

Manual  
do Usuário

# DORMA ES 200 *Easy*

DORMA Sistemas de  
Controles para Portas Ltda.

Av. Piracema, 1400  
Tamboré

CEP 06460-933 Barueri  
São Paulo Brasil

Tel. +55 11 4689 9200  
Fax +55 11 4689 9204

[www.dorma.com.br](http://www.dorma.com.br)

04/05 - 100 - 604.00.15900 - Sujeito à alteração sem prévio aviso

Prezado Cliente,

Nós o parabenizamos pela aquisição do operador DORMA ES200 *Easy*, um sistema de automatização para praticamente todos os tipos de portas deslizantes. Este produto possui qualidade de fabricação DORMA, a qual é certificada ISO 9001, e atende aos requisitos das normas internacionais BGR 232, UVV, VDE e à norma alemã DIN V18650 (prEN 12650).

Para a sua maior comodidade, elaboramos um manual do usuário com as informações necessárias para o bom funcionamento do equipamento.

Informamos que a DORMA oferece um contrato de manutenção preventiva com visitas trimestrais para conservar o equipamento em condições ótimas de funcionamento, prolongando a vida útil do sistema. Caso seja do interesse de V.Sas. a contratação desse serviço, favor contatar a Divisão de Portas Automáticas através do atendimento ao cliente:

**+55 11 46899200**

Agradecemos a preferência por ter escolhido um produto DORMA e colocamo-nos a sua disposição para esclarecimentos que se fizerem necessários.

**Divisão de Portas Automáticas**

## 8 - Dados Técnicos

Tensão de Alimentação: 220/230V - 50/60Hz  
Potência Máxima: 180W  
Potência em Repouso: 25W  
Consumo Médio: 45W/h

## 9 - Condições de Anormalidade

Situação	Possível causa
a) A porta não funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>Falta de Energia Elétrica</li><li>Botão de Emergência acionado</li></ul>
b) A porta não se mantém fechada	<ul style="list-style-type: none"><li>Obstáculo no caminho da porta</li></ul>
c) A porta não abre	<ul style="list-style-type: none"><li>Chave programadora na posição "Fechado"</li></ul>
d) A porta não abre completamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Chave programadora na posição "Abertura Parcial"</li></ul>
e) A porta não fecha	<ul style="list-style-type: none"><li>Chave Programadora na posição "Abertura Permanente"</li><li>Fotocélulas obstruídas</li><li>Objeto na área de alcance do radar/detector de presença</li><li>Obstáculo no caminho da porta</li></ul>

## 1 - Programador – Chave de 2 ou 5 posições

O programador (chave de 2 ou 5 posições) é utilizado para alterar o modo de operação do equipamento e está localizado fora do operador com sistema de embutir ou sobrepor.

O programador é utilizado para selecionar as seguintes funções:

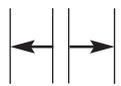


**Fechado (2 e 5 posições)** – A porta permanece fechada (e travada caso haja uma fechadura eletromecânica).

O destravamento só ocorrerá ao mudar a chave programadora ou se acionada a chave KT3.



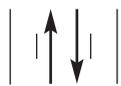
**Automático (2 e 5 posições)** – A porta abre-se ao receber o sinal de um dos acionadores (radares, botoeiras ou chave KT3) e fecha-se ao término da temporização selecionada. A porta pode ser acionada por ambos os lados.



**Abertura Permanente (somente chave 5 posições)** – As folhas da porta ficam abertas permanentemente. Normalmente utiliza-se essa posição para manutenção e/ou limpeza do ambiente.



**Saída (somente chave 5 posições)** – A porta poderá ser acionada unicamente por um dos lados. A porta fecha-se ao término da temporização ajustada.



**Abertura Parcial (somente chave 5 posições)** – A porta abre-se até uma posição pré-programada e se fecha após o término da temporização selecionada. Normalmente utiliza-se esta programação para horários de menor movimento e/ou inverno, com objetivo de diminuir a troca de calor com o ambiente externo.

## 2 - Botoeira/Cilindro

Estando o programador na posição Fechado ou Automático, a porta pode ser aberta acionando a botoeira interna e/ou externa (Exemplo: chave com cilindro, leitora de cartões, etc.). A porta se fecha após o término da temporização selecionada.

Quando houver botão de parada de emergência, ao ser acionado,

o operador cessará qualquer movimento e, caso haja instalado uma bateria de emergência, fará uma abertura e se manterá aberto até que o botão seja desligado (rotação no sentido horário).

## 3 - Falta de Energia

A porta irá parar na posição em que se encontrar. Caso o operador tenha bateria de emergência, a porta abrirá. Com o retorno da energia, o microprocessador necessitará de 10s aproximadamente para programar-se novamente. Ao término deste tempo a porta fechar-se-á lentamente e voltará ao modo de funcionamento pré-selecionado.

**Atenção:** Caso o programador esteja na posição Fechado, a porta não se abrirá, operando apenas manualmente. E se houver fechadura eletromecânica a porta se manterá travada, não podendo ser operada manualmente.

## 4 - Controle da força de fechamento e abertura

Caso as folhas da porta se choquem com algum obstáculo durante o movimento de fechamento/abertura, ocorrerá uma inversão do movimento da porta e, uma vez transcorrida a temporização, a porta tentará fechar lentamente.

**Observação:** Esta situação ocorrerá caso não existam fotocélulas de segurança ou estas não tenham detectado o obstáculo durante o movimento de fechamento. Finalmente eliminado o obstáculo, as portas voltarão ao funcionamento normal de acordo com o programa selecionado.

## 5 - Fotocélulas

Na zona de fechamento compreendida entre as duas folhas da porta abertas, está instalado opcionalmente: 1 par de fotocélulas

de segurança, na altura recomendada de 70cm em relação ao piso, ou um sensor infravermelho, na altura do operador. Caso alguma pessoa ou objeto permaneça nesta zona, e as portas estiverem se fechando, o sentido de movimento das portas se inverterá, ou seja, as portas se abrem, temporizam e fecham novamente. Se as portas estiverem abertas, elas permanecerão abertas até que o obstáculo saia da zona de ação das fotocélulas.

## 6 - Segurança Pessoal

As portas DORMA seguem os padrões de qualidade exigidos pelas normas européias, contudo algumas precauções podem ser tomadas por parte do usuário, como segue:

- Sinalizar a extensão dos vidros transparentes;
- Sinalizar a condição de "porta automática" nas folhas deslizantes da porta;
- Em locais de trânsito de carrinhos, proteger as folhas da porta com colunas metálicas a meia-altura, junto às arestas centrais das folhas fixas e tubos metálicos no piso, junto às arestas inferiores das folhas fixas de forma que não ocorra choque acidental com os vidros.

## 7 - Manutenção e Conservação

Antes do início do primeiro funcionamento, e sempre que seja necessário (mínimo 1 vez a cada 3 meses), o sistema deve ser inspecionado e assistido por um técnico autorizado. Para isso, recomenda-se um Contrato de Manutenção Preventiva com a DORMA. Durante a limpeza do sistema (portas, vidros, etc), convém programar para "Fechado" ou "Permanentemente Aberto" (apenas chaves 5 posições), a fim de evitar acidentes ou danos à porta. Todo o sistema da porta deslizante deve ser limpo unicamente com pano úmido e detergente neutro. As fotocélulas devem ser limpas com pano seco. Manter limpas as zonas laterais de deslize das folhas da porta. Assim como não colocar adesivos ou cartazes nas folhas das portas.

## Descrição do Equipamento

N.º de Série: \_\_\_\_\_

Operador automático deslizante ES200 **Easy** com \_\_\_folhas de:

- Vidro Temperado \_\_\_mm
- Caixilho linha \_\_\_\_\_
- Pele de Vidro \_\_\_mm Caixilho linha \_\_\_\_\_
- Pannel de \_\_\_\_\_

Com peso por folha P= \_\_\_\_\_kg

Comprimento total L = \_\_\_\_\_mm;

Altura da porta LH = \_\_\_\_\_mm;

Vão útil de passagem W = \_\_\_\_\_mm.

### Chave Programadora

- 2 posições + chave liga/desliga
- 5 posições sobrepor/embutir

### Sistema de Segurança

- Fechadura Eletromecânica
- Desbloqueio Manual interno
- Fotocélula de Segurança
- Outros \_\_\_\_\_

### Acionadores

- Detector de Movimento
- Detector de Presença
- Botoeira
- Chave com cilindro KT3 ou KT8
- Controle Remoto
- Outros \_\_\_\_\_

### Acabamento

1. Alumínio anodizado \_\_\_\_\_
2. Pintura \_\_\_\_\_